



# HoverPro® 450 et 550

N° de modèle 02610—N° de série 403230000 et suivants

N° de modèle 02611—N° de série 402000000 et suivants

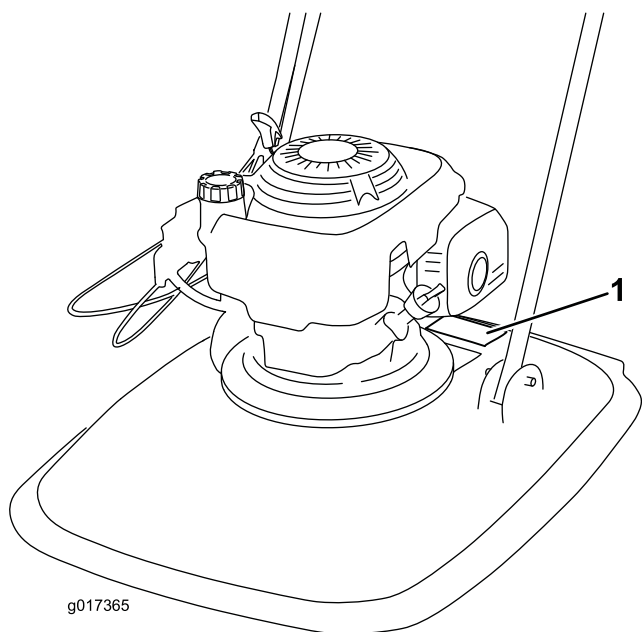
## Manuel de l'utilisateur

# Introduction

Lisez attentivement cette notice pour apprendre comment utiliser et entretenir correctement votre produit, et éviter de l'endommager ou de vous blesser. Vous êtes responsable de l'utilisation sûre et correcte du produit.

Vous pouvez contacter Toro directement sur [www.Toro.com](http://www.Toro.com) pour tout document de formation à la sécurité et à l'utilisation des produits, pour tout renseignement concernant un produit ou un accessoire, pour obtenir l'adresse des dépositaires ou pour enregistrer votre produit.

Pour obtenir des prestations de service, des pièces Toro d'origine ou des renseignements complémentaires, munissez-vous des numéros de modèle et de série du produit et contactez un dépositaire-réparateur ou le service client Toro agréé. La [Figure 1](#) indique l'emplacement des numéros de modèle et de série du produit. Inscrivez les numéros dans l'espace réservé à cet effet.



**Figure 1**

1. Plaque des numéros de modèle et de série

N° de modèle \_\_\_\_\_

N° de série \_\_\_\_\_

Les mises en garde de ce manuel soulignent des dangers potentiels et sont signalées par le symbole de sécurité ([Figure 2](#)), qui indique un danger pouvant entraîner des blessures graves ou mortelles si les précautions recommandées ne sont pas respectées.



**Figure 2**  
Symbole de sécurité

g000502

Ce manuel utilise deux termes pour faire passer des renseignements essentiels. **Important**, pour attirer l'attention sur des renseignements mécaniques spécifiques, et **Remarque**, pour souligner une information d'ordre général méritant une attention particulière.

Vous commettez une infraction à la section 4442 ou 4443 du Code des ressources publiques de Californie si vous utilisez cette machine dans une zone boisée, broussailleuse ou recouverte d'herbe, à moins d'équiper le moteur d'un pare-étincelles en bon état, tel que défini dans la section 4442, ou que le moteur soit construit, équipé et entretenu correctement pour prévenir les incendies.

**Cette machine n'est pas équipée en série d'un silencieux avec pare-étincelles. Vous devez monter le kit pare-étincelles avant d'utiliser cette machine en Californie.**

Le manuel du propriétaire du moteur ci-joint est fourni à titre informatif concernant la réglementation de l'Agence américaine pour la protection de l'environnement (EPA) et la réglementation antipollution de l'état de Californie relative aux systèmes antipollution, à leur entretien et à leur garantie. Vous pouvez vous en procurer un nouvel exemplaire en vous adressant au constructeur du moteur.

Pour les modèles dont la puissance du moteur est indiquée, la puissance brute du moteur a été mesurée



en laboratoire par le constructeur du moteur selon SAE J1349. Étant configuré pour satisfaire aux normes de sécurité, antipollution et d'exploitation, le moteur monté sur cette classe de machine aura une puissance effective nettement inférieure.

## **▲ ATTENTION**

### **CALIFORNIE**

#### **Proposition 65 - Avertissement**

**Les gaz d'échappement de ce produit contiennent des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme susceptibles de provoquer des cancers, des malformations congénitales et autres troubles de la reproduction.**

**L'utilisation de ce produit peut entraîner une exposition à des substances chimiques considérées par l'état de Californie comme capables de provoquer des cancers, des anomalies congénitales ou d'autres troubles de la reproduction.**

Préparation à l'entretien .....	16
Entretien du filtre à air .....	17
Vidange de l'huile moteur .....	17
Entretien de la bougie .....	18
Remplacement de la lame .....	18
Remisage .....	19
Préparation de la machine au remisage .....	19
Dépistage des défauts .....	20

# Table des matières

Introduction .....	1
Sécurité .....	3
Consignes de sécurité générales .....	3
Autocollants de sécurité et d'instruction .....	4
Mise en service .....	5
1 Montage du guidon .....	5
2 Montage du bloque-pied .....	6
3 Plein d'huile moteur .....	7
Vue d'ensemble du produit .....	8
Caractéristiques techniques .....	9
Utilisation .....	9
Avant l'utilisation .....	9
Consignes de sécurité avant l'utilisation .....	9
Remplissage du réservoir de carburant .....	10
Contrôle du niveau d'huile moteur .....	10
Réglage de la hauteur de coupe .....	11
Pendant l'utilisation .....	12
Sécurité pendant l'utilisation .....	12
Démarrage du moteur .....	12
Réglage du starter .....	13
Arrêt du moteur .....	13
Conseils d'utilisation .....	14
Après l'utilisation .....	15
Sécurité après l'utilisation .....	15
Nettoyage de la machine .....	15
Entretien .....	16
Programme d'entretien recommandé .....	16
Consignes de sécurité pendant l'entretien .....	16

# Sécurité

Cette machine est conçue en conformité avec la norme ANSI B71.4–2012.

## Consignes de sécurité générales

Ce produit peut sectionner les mains ou les pieds et projeter des objets. Respectez toujours toutes les consignes de sécurité pour éviter des blessures graves.

L'utilisation de ce produit à d'autres fins que celle qui est prévue peut être dangereuse pour l'utilisateur et les personnes à proximité.

- Vous devez lire et comprendre le contenu de ce *Manuel de l'utilisateur* avant de démarrer le moteur.
- N'approchez pas les mains ou les pieds des composants mobiles de la machine.
- N'utilisez pas la machine si tous les capots et autres dispositifs de protection appropriés ne sont pas en place et en bon état de marche.
- Ne vous tenez pas devant l'ouverture d'éjection. Tenez tout le monde à une distance suffisante de la machine.
- N'admettez pas les enfants dans le périmètre de travail. N'autorisez jamais un enfant à utiliser la machine.
- Arrêtez la machine et coupez le moteur avant de faire l'entretien, de faire le plein de carburant ou de déboucher la machine.

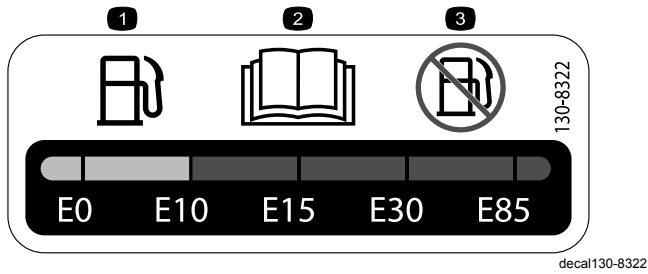
L'usage ou l'entretien incorrect de cette machine peut occasionner des accidents. Pour réduire les risques d'accidents et de blessures, respectez les consignes de sécurité qui suivent. Tenez toujours compte des mises en garde signalées par le symbole de sécurité et la mention Prudence, Attention ou Danger. Le non respect de ces instructions peut entraîner des blessures graves, voire mortelles.

Vous trouverez d'autres consignes de sécurité, le cas échéant, en vous reportant aux sections respectives dans ce manuel.

# Autocollants de sécurité et d'instruction



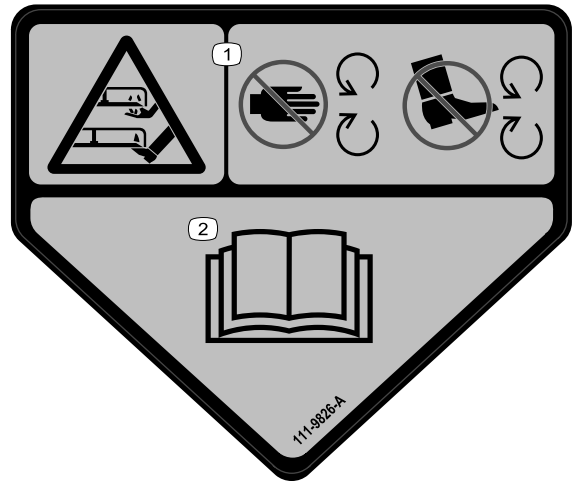
Des autocollants de sécurité et d'instruction clairement visibles sont placés près des endroits potentiellement dangereux. Remplacez les autocollants endommagés ou manquants.



130-8322

decal130-8322

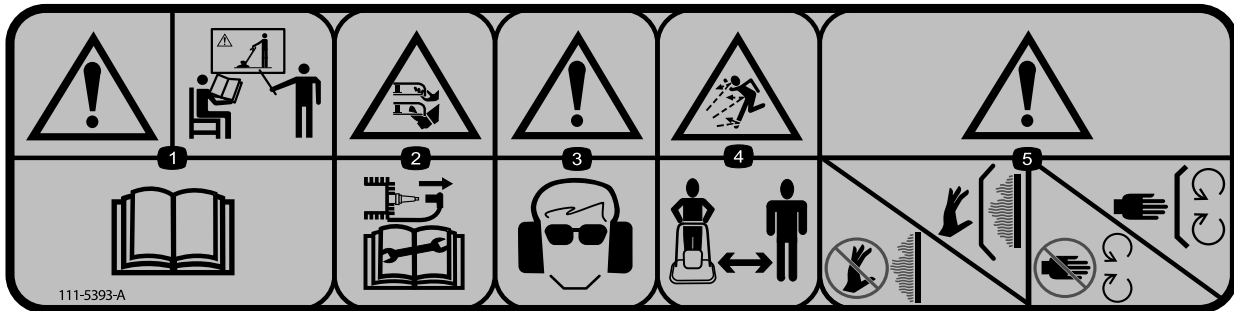
1. Utilisez uniquement du carburant à teneur en alcool par volume inférieure à 10 %.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur* pour plus de renseignements sur le carburant.
3. N'utilisez pas de carburant à teneur en alcool par volume supérieure à 10 %.



111-9826

decal111-9826

1. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par l'unité de coupe – n'approchez pas les mains ou les pieds des pièces mobiles.
2. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.



111-5393

decal111-5393

1. Attention – Apprenez à vous servir du produit. Lisez le *Manuel de l'utilisateur*.
2. Risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par la lame de la tondeuse – débranchez la bougie avant toute intervention sur la machine. Ne montez jamais d'éléments de coupe en métal.
3. Attention – portez des lunettes de sécurité et des protecteurs d'oreilles.
4. Risque de projections – tenez tout le monde à bonne distance de la machine.
5. Attention – ne touchez pas les surfaces chaudes; laissez les protections en place. Ne vous approchez pas des pièces mobiles; laissez les protections en place.



94-8072

decal94-8072

1. Attention – risque de coupure/mutilation des mains ou des pieds par le mécanisme de coupe.



g017410

H295159

g017410

1. Arrêt (coupure) du moteur

**⚠ WARNING: Cancer and Reproductive Harm - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov).**  
 For more information, please visit [www.tccoCProp65.com](http://www.tccoCProp65.com)  
**CALIFORNIA SPARK ARRESTER WARNING**  
 Operation of this equipment may create sparks that can start fires around dry vegetation. A spark arrester may be required. The operator should contact local fire agencies for laws or regulations relating to fire prevention requirements.

decal133-8062

133-8062

# Mise en service

# 1

## Montage du guidon

Aucune pièce requise

### Procédure

1. Glissez 2 bagues dans le cadre.

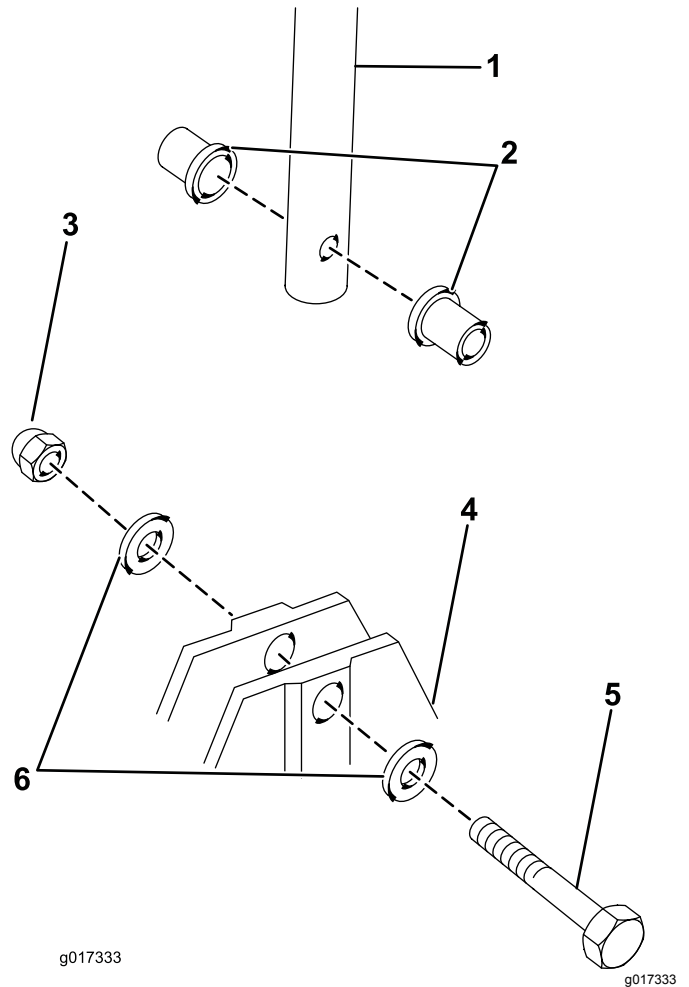


Figure 3

- |                                |              |
|--------------------------------|--------------|
| 1. Partie inférieure du guidon | 4. Cadre     |
| 2. Bagues                      | 5. Boulon    |
| 3. Écrou                       | 6. Rondelles |

2. Placez la partie inférieure du guidon entre les bagues et fixez-la avec 1 boulon, 2 rondelles et 1 écrou.

**Remarque:** Placez la partie inférieure du guidon entre les bagues, avec la butée du côté droit.

3. Répétez la procédure de l'autre côté.
4. Alignez les trous de la partie supérieure du guidon sur ceux de la partie inférieure.

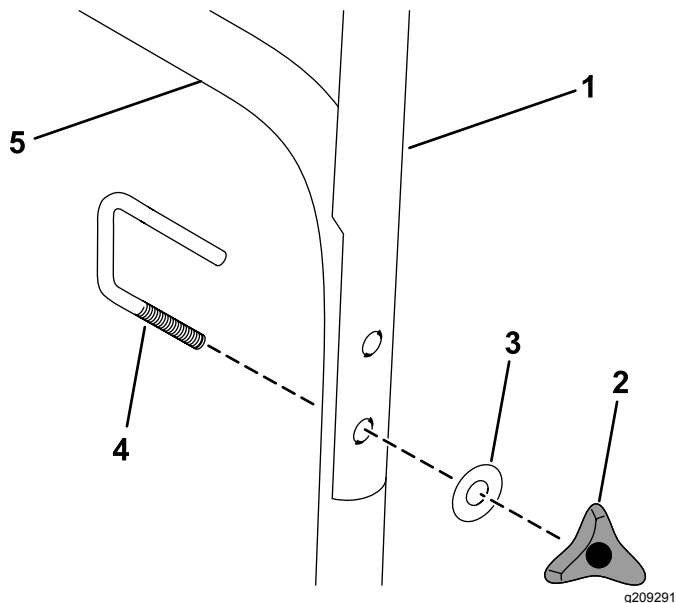


Figure 4

- |                                |                                |
|--------------------------------|--------------------------------|
| 1. Partie supérieure du guidon | 4. Étrier fileté               |
| 2. Mollette                    | 5. Partie inférieure du guidon |
| 3. Rondelle                    |                                |

5. Insérez l'étrier fileté dans les parties supérieure et inférieure du guidon et fixez-le avec une rondelle et une molette.
6. Fixez l'accélérateur sur l'extérieur du guidon avec un écrou et une vis à tête cylindrique.

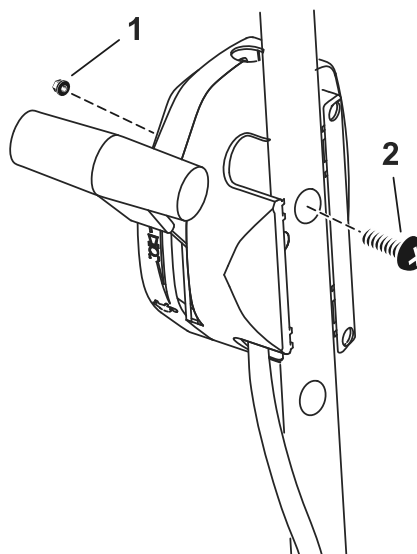


Figure 5

g209280

- |          |                           |
|----------|---------------------------|
| 1. Écrou | 2. Vis à tête tronconique |
|----------|---------------------------|

## 2

### Montage du bloque-pied

Aucune pièce requise

#### Procédure

Fixez le bloque-pied sur le boulon sur la droite de la partie inférieure du guidon à l'aide d'un écrou et de 2 rondelles (Figure 6).

**Remarque:** Montez le bloque-pied en utilisant le trou inférieur, comme montré à la Figure 6.

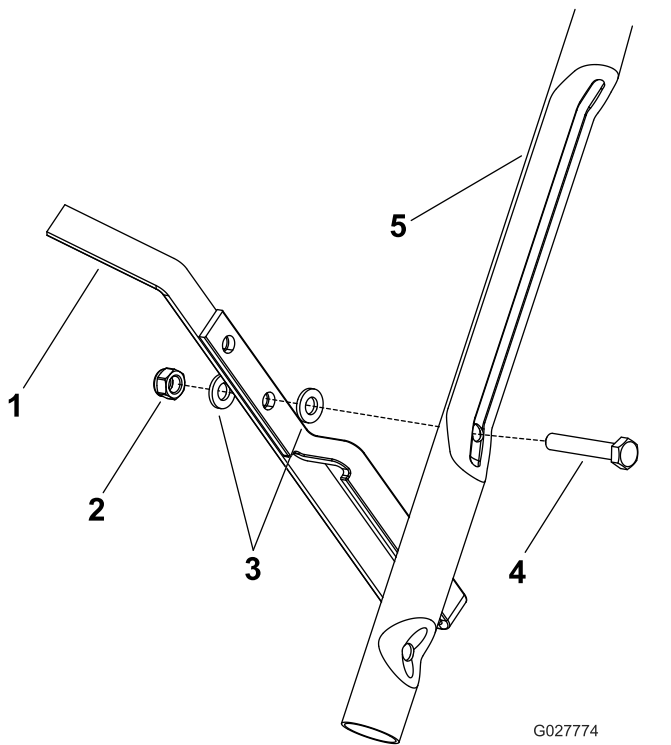


Figure 6

- |                |                                |
|----------------|--------------------------------|
| 1. Bloque-pied | 4. Boulon                      |
| 2. Écrou       | 5. Partie inférieure du guidon |
| 3. Rondelle    |                                |

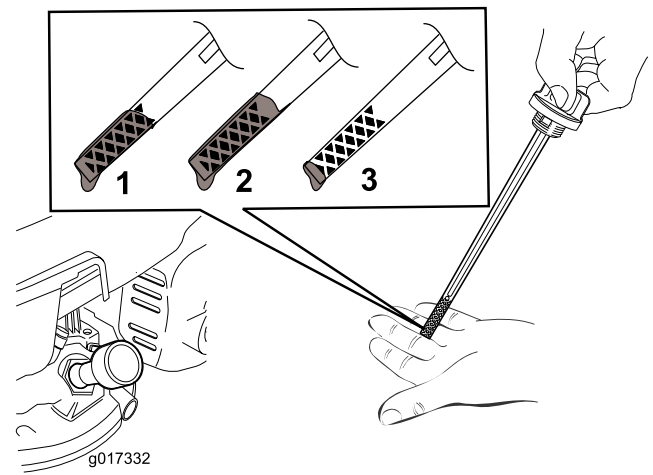


Figure 7

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1. Niveau max.       | 3. Niveau min. |
| 2. Niveau trop élevé |                |

3. Versez lentement environ 75 % de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile (Figure 8).

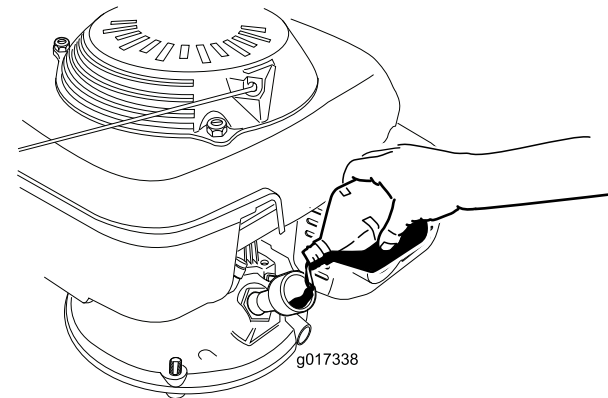


Figure 8

4. Attendez 3 minutes que l'huile se stabilise dans le moteur.
5. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
6. Insérez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser, puis ressortez-la.
7. Vérifiez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 7).

- Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 5 à 7 jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct.
- Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge; voir [Vidange de l'huile moteur \(page 17\)](#).

# 3

## Plein d'huile moteur

Aucune pièce requise

### Procédure

**Important:** Le moteur de cette machine est vide à la livraison. Avant de mettre le moteur en marche, faites le plein d'huile moteur.

#### Huile moteur spécifiée

Capacité d'huile moteur	0.59 L (20 oz liq.)
Viscosité d'huile	Huile minérale multigrade SAE 10W-30
Classe de service API	SJ ou mieux

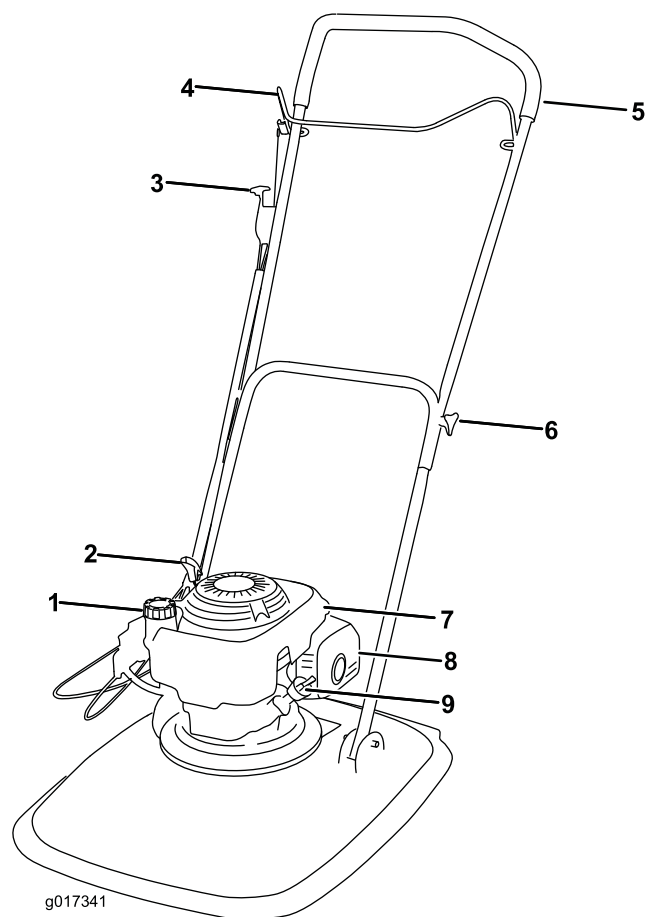
1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge (Figure 7).

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le moteur est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

8. Remettez la jauge en place et vissez-la fermement.

**Important:** Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir [Vidange de l'huile moteur \(page 17\)](#).

## Vue d'ensemble du produit



**Figure 9**

- |  |                                  |
|--|----------------------------------|
| 1. Bouchon du réservoir de carburant     | 6. Molette de fixation du guidon |
| 2. Démarrage du moteur                   | 7. Capot du moteur               |
| 3. Commande d'accélérateur               | 8. Protection de l'échappement   |
| 4. Commande de présence de l'utilisateur | 9. Jauge de niveau               |
| 5. Guidon                                |                                  |



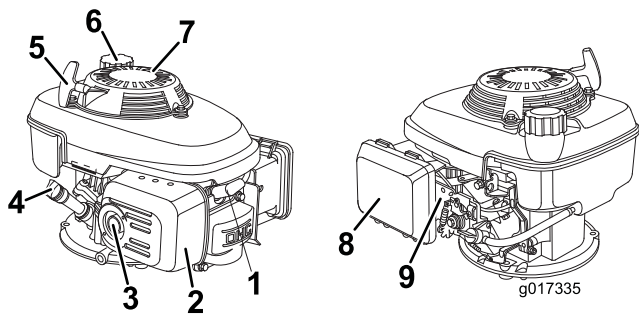


Figure 10

- |                                |                                      |
|--------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Bougie                      | 6. Bouchon du réservoir de carburant |
| 2. Protection de l'échappement | 7. Protège-doigts                    |
| 3. Échappement                 | 8. Filtre à air                      |
| 4. Jauge de niveau             | 9. Carburateur                       |
| 5. Poignée de lanceur          |                                      |

## Caractéristiques techniques

Modèle	Largeur de coupe	Largeur du produit
02610	46,5 cm (18½ po)	57,5 cm (22½ po)
02611	53,5 cm (21 po)	63,5 cm (25 po)

## Utilisation

**Remarque:** Les côtés gauche et droit de la machine sont déterminés d'après la position d'utilisation normale.

## Avant l'utilisation

### Consignes de sécurité avant l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- Familiarisez-vous avec le maniement correct du matériel, les commandes et les symboles de sécurité.
- Vérifiez toujours que les capots et dispositifs de sécurité sont en place et fonctionnent correctement.
- Vérifiez toujours si les lames, les boulons de lame et l'ensemble de coupe ne sont pas usés ou endommagés.
- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.
  - Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
  - Débranchez le fil de la bougie avant de régler la hauteur de coupe.

## Consignes de sécurité relatives au carburant

### ⚠ DANGER

Le carburant est extrêmement inflammable et hautement explosif. Un incendie ou une explosion causé(e) par du carburant peut vous brûler, ainsi que les personnes se tenant à proximité, et causer des dommages matériels.

- Pour éviter que l'électricité statique n'enflamme le carburant, posez le récipient et/ou la machine directement sur le sol, pas dans un véhicule ou sur un support quelconque, avant de remplir le réservoir.
- Faites le plein du réservoir de carburant à l'extérieur, dans un endroit bien dégagé, lorsque le moteur est froid. Essuyez tout carburant répandu.
- Ne fumez pas lorsque vous manipulez du carburant et tenez-vous à l'écart des flammes nues ou sources d'étincelles.
- Conservez le carburant dans un récipient homologué et hors de la portée des enfants.

### ⚠ ATTENTION

Le carburant est toxique, voire mortel en cas d'ingestion. L'exposition prolongée aux vapeurs de carburant peut causer des blessures et des maladies graves.

- Évitez de respirer les vapeurs de carburant de façon prolongée.
- N'approchez pas le visage ou les mains du pistolet ni de l'ouverture du réservoir de carburant.
- N'approchez pas le carburant des yeux et de la peau.

## Remplissage du réservoir de carburant

- Pour assurer le fonctionnement optimal de la machine, utilisez uniquement de l'essence sans plomb propre et fraîche avec un indice d'octane de 87 ou plus (méthode de calcul  $[R+M]/2$ ).
- L'utilisation de carburant oxygéné contenant jusqu'à 10 % d'éthanol ou 15 % de MTBE par volume est acceptable.

- N'utilisez **pas** de mélanges d'essence à l'éthanol (E15 ou E85 par exemple) avec plus de 10 % d'éthanol par volume. Cela peut entraîner des problèmes de performances et/ou des dommages au moteur qui peuvent ne pas être couverts par la garantie.
- N'utilisez **pas** d'essence contenant du méthanol.
- Ne stockez **pas** le carburant dans le réservoir ou dans des bidons de carburant pendant l'hiver à moins d'ajouter un stabilisateur au carburant.
- N'ajoutez **pas** d'huile à l'essence.

Faites le plein avec de l'essence sans plomb ordinaire fraîche d'une marque réputée (Figure 11).

**Important:** Pour réduire les problèmes de démarrage, ajoutez un stabilisateur/conditionneur au carburant neuf et suivez les directives du fabricant du stabilisateur.

Reportez-vous au manuel du propriétaire du moteur pour plus de renseignements.

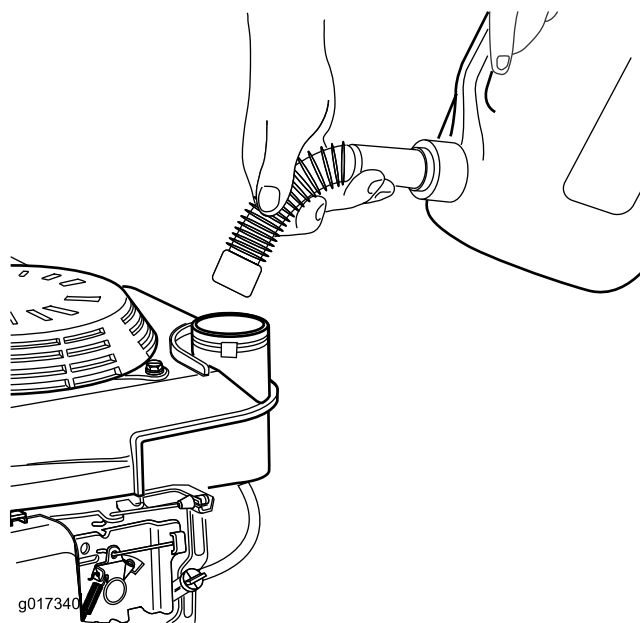


Figure 11

g017340

## Contrôle du niveau d'huile moteur

1. Amenez la machine sur un sol plat et horizontal.
2. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge (Figure 12).

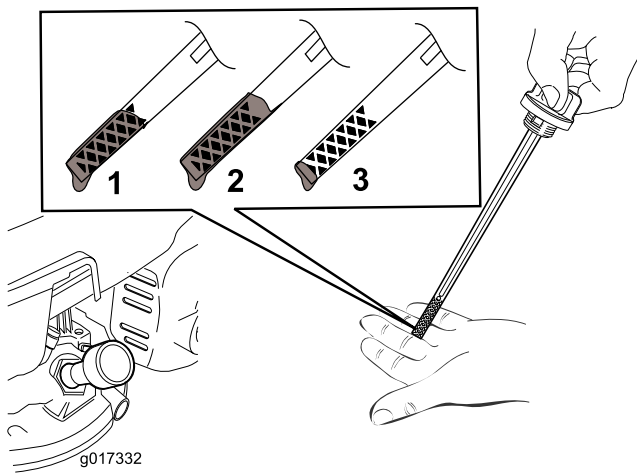


Figure 12

1. Niveau max.
2. Niveau trop élevé
3. Niveau min.

3. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
4. Insérez la jauge au fond du tube de remplissage, mais sans la visser, puis ressortez-la.
5. Vérifiez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 12).
  - Figure 12 Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile minérale multigrade SAE 10W-30 classe de service API SJ ou mieux dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 3 à 5 jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct.
  - Si le niveau d'huile est trop élevé (Figure 12), vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge; voir Vidange de l'huile moteur (page 17).

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le moteur est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

6. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.

**Important:** Changez l'huile moteur après les 5 premières heures de fonctionnement, puis une fois par an. Voir Vidange de l'huile moteur (page 17).

## Réglage de la hauteur de coupe

### ⚠ ATTENTION

Pendant le réglage de la hauteur de coupe, vous risquez de toucher la lame en mouvement et de vous blesser gravement.

- Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
- Portez des gants pour manipuler l'unité de coupe.

### ⚠ PRUDENCE

Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement.

Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.

Choisissez la hauteur de coupe voulue.

1. Tournez l'interrupteur de carburant en position FERMÉE.
2. Débranchez le fil de la bougie.
3. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
4. Enfilez des gants de protection et déposez le boulon et les entretoises de l'unité de coupe.
5. Placez les entretoises à la hauteur voulue, puis reposez l'unité de coupe comme montré à la Figure 13.

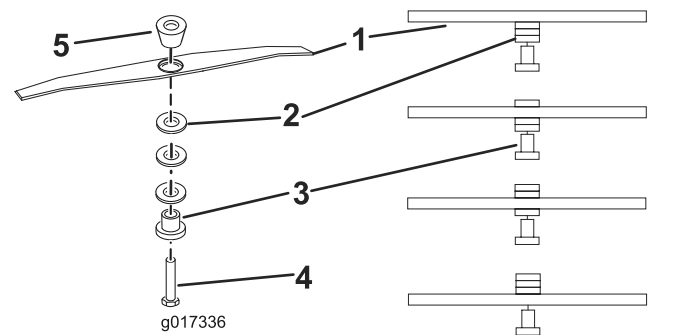


Figure 13

1. Lame
2. Entretoises
3. Porte-lame
4. Boulon de lame
5. Grande entretoise

**Remarque:** La grande entretoise doit toujours être placée directement sous la turbine.

6. Serrez le boulon de lame à 25 N·m (18 pi-lb).

# Pendant l'utilisation

## Sécurité pendant l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- Portez des vêtements appropriés, y compris une protection oculaire, un pantalon, des chaussures solides à semelle antidérapante et des protecteurs d'oreilles. Si vos cheveux sont longs, attachez-les et ne portez pas de vêtements amples ni de bijoux pendants.
- Accordez toute votre attention à l'utilisation de la machine. Ne vous livrez à aucune activité risquant de vous distraire, au risque de causer des dommages corporels ou matériels.
- N'utilisez pas la machine si vous êtes malade ou fatigué, ni sous l'emprise de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles avant de quitter la position d'utilisation.
- Lorsque vous relâchez la commande de présence de l'utilisateur, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et contactez un dépositaire-réparateur agréé.
- N'utilisez la machine que si la visibilité est suffisante et dans de bonnes conditions météorologiques. N'utilisez pas la machine si la foudre menace.
- En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Dans la mesure du possible, évitez de tondre si les conditions sont humides.
- Faites preuve de la plus grande prudence à l'approche de tournants sans visibilité, de buissons, d'arbres ou d'autres obstacles susceptibles de masquer la vue.
- Méfiez-vous des trous, ornières, bosses, rochers ou autres obstacles cachés. Les irrégularités de terrain peuvent vous faire déraiper et provoquer votre chute.
- Arrêtez la machine et vérifiez l'état des lames si vous heurtez un obstacle ou si la machine vibre de manière inhabituelle. Effectuez toutes les réparations nécessaires avant de réutiliser la machine.

- Avant de quitter la position d'utilisation, coupez le moteur et attendez l'arrêt de toutes les pièces mobiles.
- Si le moteur vient de tourner, le silencieux est très chaud et peut vous brûler gravement. Ne vous approchez pas du silencieux encore chaud.
- Utilisez uniquement les accessoires et équipements agréés par The Toro® Company.

### Consignes de sécurité sur les pentes

- Avant d'utiliser la machine sur une pente, réalisez une étude du site pour déterminer précisément la pente sur laquelle vous allez utiliser la machine.
- Évitez de tondre quand l'herbe est humide. Vous pourriez glisser et vous blesser en tombant.
- Tondez toujours avec prudence à proximité de dénivellations, fossés ou berges.
- Gardez toujours les deux mains sur le guidon quand vous utilisez la machine.
- Lorsque vous tondez une pente raide depuis son sommet et qu'il est nécessaire d'augmenter la portée de la machine, utilisez un guidon prolongé agréé.

### Démarrage du moteur

1. Placez la commande d'accélérateur en position starter, après vous être assuré que l'interrupteur de carburant est en position OUVERTE.

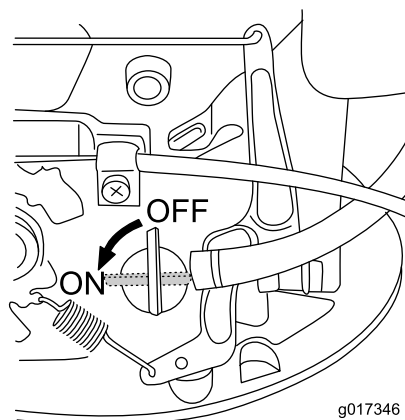


Figure 14

2. Maintenez la commande de présence de l'utilisateur contre le guidon.

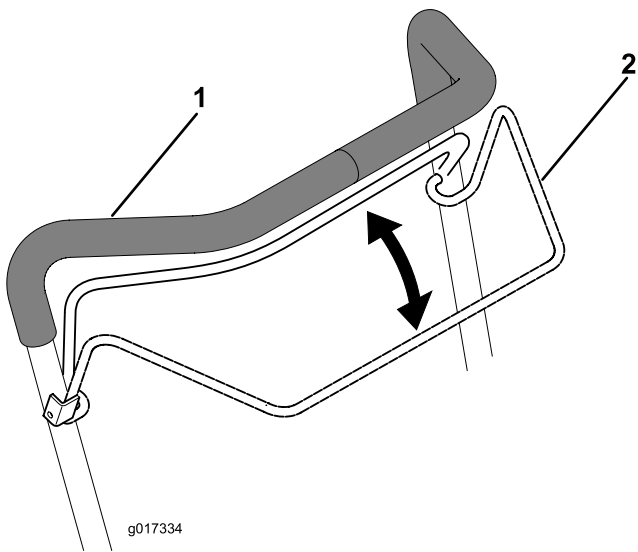


Figure 15

1. Guidon
2. Commande de présence de l'utilisateur

3. Placez le pied sur le tablier de coupe et inclinez la machine vers vous (Figure 16).

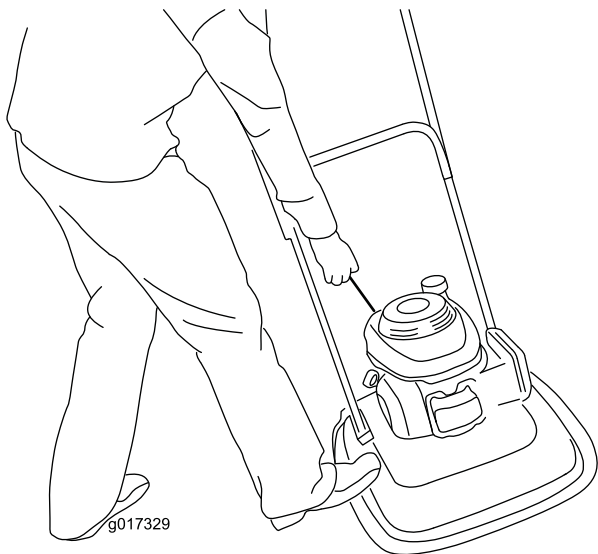


Figure 16

4. Tirez la poignée du lanceur.

**Remarque:** Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, contactez un dépositaire-réparateur agréé.

## Réglage du starter

Utilisez l'accélérateur pour régler le starter (Figure 17).

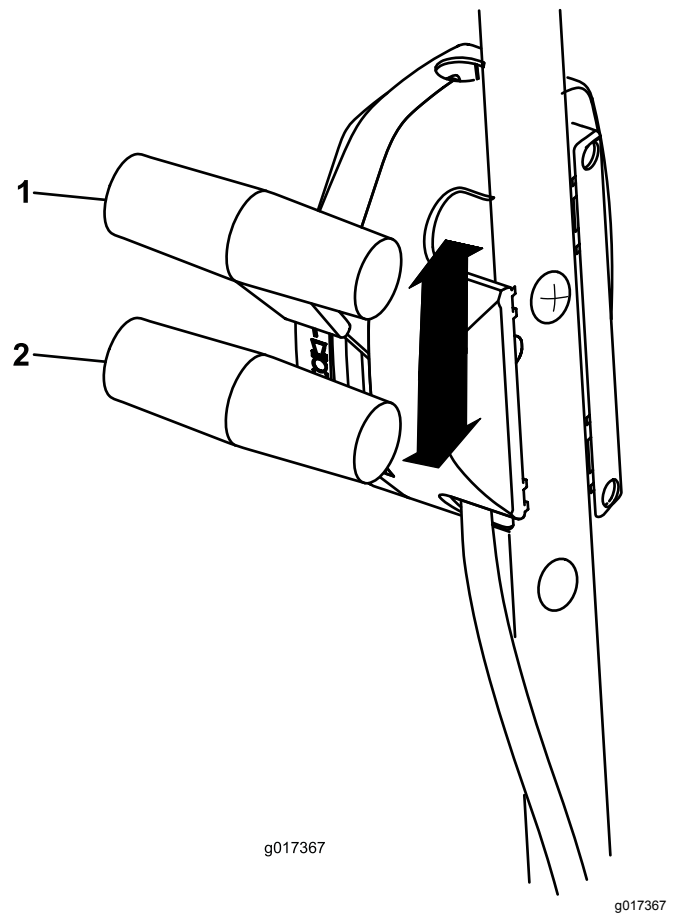


Figure 17

1. Starter en service
2. Starter hors service

## Arrêt du moteur

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Pour arrêter le moteur, relâchez la commande de présence de l'utilisateur (Figure 18).

**Important:** Lorsque vous relâchez la commande de présence de l'utilisateur, le moteur et la lame doivent s'arrêter en moins de 3 secondes. Si ce n'est pas le cas, cessez immédiatement d'utiliser la machine et adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.

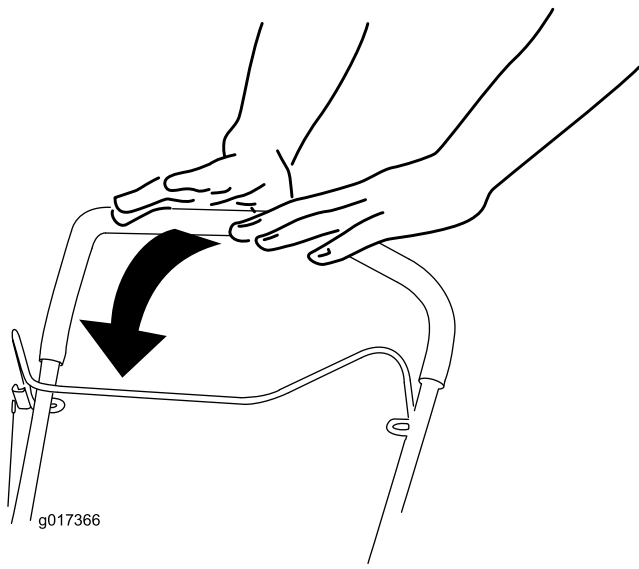


Figure 18

## Conseils d'utilisation

### Conseils de tonte généraux

**Important:** Si vous utilisez la machine sur des pentes de plus de 45 degrés, le moteur sera endommagé par manque de graissage. N'utilisez pas la machine sur des pentes de plus de 45°.

- Inspectez la zone de travail et enlevez tout objet pouvant être projeté par la machine.
- Évitez de heurter des obstacles avec la lame. Ne passez jamais intentionnellement sur un objet quel qu'il soit.
- Si la machine a heurté un obstacle ou commence à vibrer, coupez immédiatement le moteur, débranchez le fil de la bougie et vérifiez si la machine n'est pas endommagée.
- Pour obtenir des résultats optimaux, remplacez la lame au début de la saison de tonte.
- Remplacez la lame dès que nécessaire par une lame Toro.

## La tonte

- Ne tondez l'herbe que sur un tiers de sa hauteur à chaque fois. Ne tondez pas en dessous de la hauteur de coupe maximale, sauf si l'herbe est clairsemée ou à la fin de l'automne quand la pousse commence à ralentir. Voir [Réglage de la hauteur de coupe](#) (page 11).
- Il est déconseillé de tondre si la hauteur de l'herbe dépasse 15 cm (6 po). L'herbe trop haute risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- L'herbe et les feuilles humides ont tendance à s'agglomérer sur la pelouse et peuvent obstruer la machine et faire caler le moteur. Évitez de tondre quand l'herbe est humide.

### ⚠ ATTENTION

**En travaillant sur l'herbe ou les feuilles humides, vous risquez de glisser et de vous blesser gravement si vous touchez la lame en tombant. Dans la mesure du possible, ne tondez que si l'herbe est sèche.**

- Soyez conscient des risques d'incendie par temps très sec, respectez tous les avertissements locaux relatifs aux incendies, et ne laissez pas l'herbe et les feuilles sèches s'accumuler sur la machine.
- Si l'aspect de la pelouse tondu n'est pas satisfaisant, essayez une ou plusieurs des solutions suivantes :
  - Remplacez la lame ou faites-la aiguiser.
  - Tondez en avançant plus lentement.
  - Augmentez la hauteur de coupe.
  - Tondez plus souvent.
  - Empiétez sur les passages précédents pour tondre une largeur de bande réduite.

## Hachage de feuilles

- Après la tonte, 50 % de la pelouse doit être visible sous la couche de feuilles hachées. À cet effet, vous devrez peut-être repasser plusieurs fois sur les feuilles.
- Il est déconseillé de tondre si la hauteur de l'herbe dépasse 15 cm (6 po). Une herbe trop drue risque d'obstruer la machine et de faire caler le moteur.
- Ralentissez la vitesse de déplacement si les feuilles ne sont pas hachées assez menues.

# Après l'utilisation

## Sécurité après l'utilisation

### Consignes de sécurité générales

- Pour éviter les risques d'incendie, enlevez les brins d'herbe et autres débris qui sont agglomérés sur la machine. Nettoyez les coulées éventuelles d'huile ou de carburant.
- Laissez refroidir le moteur avant de ranger la machine dans un local fermé.
- Ne jamais remisez pas la machine ni les bidons de carburant à proximité d'une flamme nue, d'une source d'étincelles ou d'une veilleuse, telle celle d'un chauffe-eau ou d'autres appareils.

### Sécurité relative au transport

- Procédez avec prudence pour charger ou décharger la machine.
- Attachez solidement la machine.
- Procédez avec précaution quand vous chargez ou déchargez la machine pour éviter les arêtes vives.

## Nettoyage de la machine

**Périodicité des entretiens:** À chaque utilisation ou une fois par jour

Après chaque utilisation

### **⚠ ATTENTION**

**Des débris peuvent être projetés de sous le carter de la machine.**

- **Portez une protection oculaire.**
  - **Restez à la position d'utilisation (derrière le guidon).**
  - **Ne laissez personne pénétrer dans la zone de travail.**
1. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
  2. À l'aide d'une brosse ou d'air comprimé, éliminez les débris d'herbe et autre sur la protection d'échappement, le capot supérieur et les surfaces autour du tablier de coupe.

# Entretien

## Programme d'entretien recommandé

Périodicité d'entretien	Procédure d'entretien
À chaque utilisation ou une fois par jour	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vérifiez que le moteur s'arrête dans les 3 secondes suivant le relâchement de la commande de présence de l'utilisateur.</li><li>• Enlevez les débris et les déchets d'herbe sur toute la machine.</li></ul>
Après chaque utilisation	<ul style="list-style-type: none"><li>• Enlevez les débris et les déchets d'herbe sur toute la machine.</li></ul>
Avant le remisage	<ul style="list-style-type: none"><li>• Vidangez le réservoir de carburant avant le remisage annuel et avant les réparations nécessaires.</li><li>• Nettoyez le système de refroidissement, enlevez les déchets d'herbe, les débris ou les saletés éventuellement agglomérés sur les ailettes de refroidissement du moteur et sur le démarreur. Nettoyez le système plus fréquemment s'il y a beaucoup de saleté ou de poussière.</li></ul>
Une fois par an	<ul style="list-style-type: none"><li>• Effectuez l'entretien du filtre à air; faites-le plus fréquemment si l'atmosphère est très poussiéreuse.</li><li>• Vidangez l'huile moteur.</li><li>• Faites l'entretien de la bougie et remplacez-la au besoin.</li><li>• Remplacez la lame ou faites-la aiguiser (plus souvent si elle s'émousse rapidement).</li></ul>

## Consignes de sécurité pendant l'entretien

- Débranchez le fil de la bougie avant de procéder à un quelconque entretien.
- Portez des gants et une protection oculaire pour faire l'entretien de la machine.
- La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact. Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.
- N'enlevez et ne modifiez jamais les dispositifs de sécurité. Vérifiez régulièrement qu'ils fonctionnent correctement.
- Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut causer des blessures. Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle; ne siphonnez jamais le carburant.
- Pour garantir un rendement optimal et la sécurité continue de la machine, utilisez toujours des pièces de rechange et accessoires Toro d'origine. Les pièces de rechange et accessoires d'autres constructeurs peuvent être dangereux et leur utilisation risque d'annuler la garantie de la machine.

## Préparation à l'entretien

### ⚠ ATTENTION

**Du carburant peut s'échapper lorsque la machine est basculée sur le côté. Le carburant est inflammable et explosif, et peut provoquer des blessures.**

**Laissez tourner le moteur jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant ou vidangez le reste de carburant avec une pompe manuelle, pas un siphon.**

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 19) avant de procéder à un quelconque entretien.

**Important: Basculez toujours la machine sur le côté, avec la jauge en bas. Si vous basculez la machine dans une autre direction, de l'huile peut remplir la culbuterie, et il faudra au moins 30 minutes pour la vidanger.**



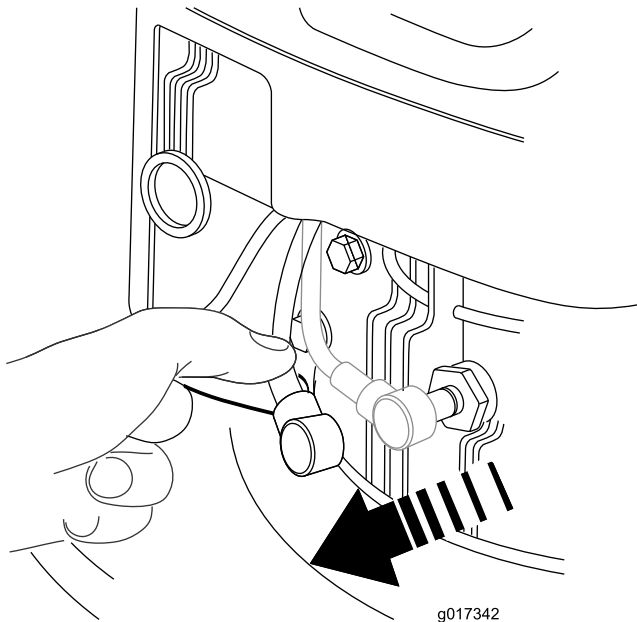


Figure 19

1. Fil de bougie

3. Rebranchez le fil sur la bougie une fois l'entretien terminé.

## Entretien du filtre à air

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

1. Appuyez sur les languettes de verrouillage en haut du couvercle du filtre à air (Figure 20).

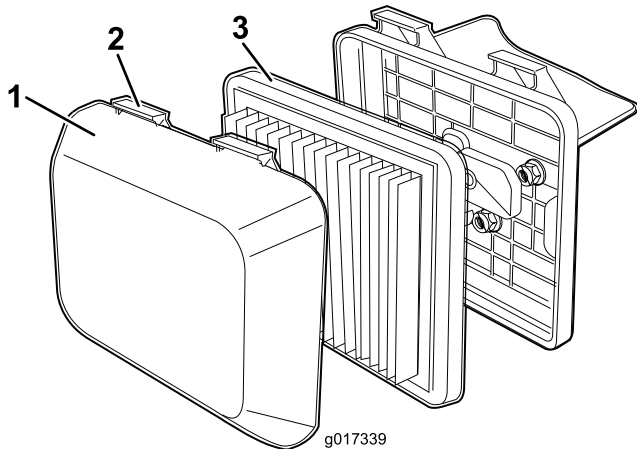


Figure 20

1. Couvercle

3. Filtre

2. Languettes de verrouillage

2. Ouvrez le couvercle.

3. Déposez les éléments du filtre à air (Figure 20).

4. Vérifiez l'état du filtre à air et remplacez-le s'il est endommagé ou excessivement encrassé.

5. Examinez l'élément en papier.

A. Remplacez le filtre à s'il est endommagé ou humidifié par de l'huile ou de l'essence.

B. Si le filtre est encrassé, tapotez-le à plusieurs reprises sur une surface dure ou soufflez de l'air comprimé à moins de 2,07 bar (30 psi) par le côté du filtre qui est face au moteur.

**Remarque:** Ne brossez pas le filtre pour le débarrasser des impuretés, car cela aura pour effet d'incruster les impuretés dans les fibres.

6. Avec un chiffon humide, essuyez la poussière sur le boîtier et le couvercle du filtre à air.

**Important:** Ne faites pas pénétrer de poussière dans le conduit d'air.

7. Insérez les éléments dans le boîtier du filtre à air.

8. Reposez le couvercle.

## Vidange de l'huile moteur

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Remarque:** Faites tourner le moteur pendant quelques minutes avant la vidange pour réchauffer l'huile. L'huile chaude s'écoule plus facilement et entraîne plus d'impuretés.

### Huile moteur spécifiée

<b>Capacité d'huile moteur</b>	0.59 L (20 oz liq.)
<b>Viscosité d'huile</b>	Huile minérale multigrade SAE 10W-30
<b>Classe de service API</b>	SJ ou mieux

1. Vérifiez que le réservoir de carburant est pratiquement ou complètement vide pour éviter toute fuite de carburant quand vous basculez la machine sur le côté.

2. Voir [Contrôle du niveau d'huile moteur \(page 10\)](#).

3. Tournez le bouchon dans le sens antihoraire et sortez la jauge (Figure 21).

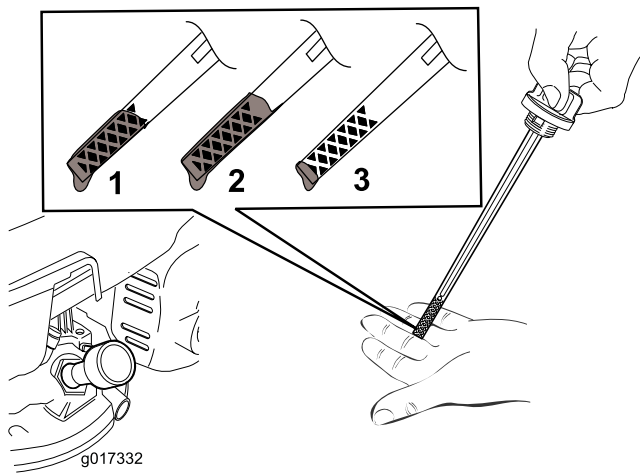


Figure 21

1. Niveau max.
2. Niveau trop élevé
3. Niveau min.

4. Basculez la machine sur le côté (filtre à air en haut) pour vidanger l'huile usagée par le tube de remplissage.
5. Redressez la machine après avoir vidangé l'huile usagée.
6. Versez lentement environ 75 % de la capacité d'huile moteur dans le tube de remplissage d'huile.
7. Attendez 3 minutes que l'huile se stabilise dans le moteur.
8. Essuyez la jauge sur un chiffon propre.
9. Insérez la jauge au fond du tube de remplissage, **sans la visser**, puis ressortez-la.
10. Vérifiez le niveau d'huile indiqué par la jauge (Figure 21).
  - Si le niveau n'atteint pas le repère minimum sur la jauge, versez lentement une petite quantité d'huile dans le tube de remplissage, attendez 3 minutes puis répétez les opérations 8 à 10 jusqu'à atteindre le niveau d'huile correct sur la jauge.
  - Si le niveau d'huile est trop élevé, vidangez l'excédent d'huile jusqu'à obtention du niveau d'huile correct sur la jauge.
11. Insérez et vissez solidement la jauge dans le tube de remplissage.
12. Recyclez l'huile usagée correctement.

**Important:** Si vous faites tourner le moteur alors que le niveau d'huile dans le moteur est trop bas ou trop élevé, vous risquez d'endommager le moteur.

## Entretien de la bougie

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an—Faites l'entretien de la bougie et remplacez-la au besoin.

Utilisez une bougie Toro; contactez un dépositaire-réparateur agréé.

1. Coupez le moteur et attendez l'arrêt complet de toutes les pièces mobiles.
2. Débranchez le fil de la bougie (Figure 19).
3. Nettoyez la surface autour de la bougie.
4. Retirez la bougie de la culasse.

**Important:** Remplacez la bougie si elle est fissurée, calaminée ou encrassée. Ne nettoyez pas les électrodes, car des particules risquent de tomber dans la culasse et d'endommager le moteur.

5. Réglez l'écartement des électrodes à 0,76 mm (0,030 po), comme montré à la Figure 22.

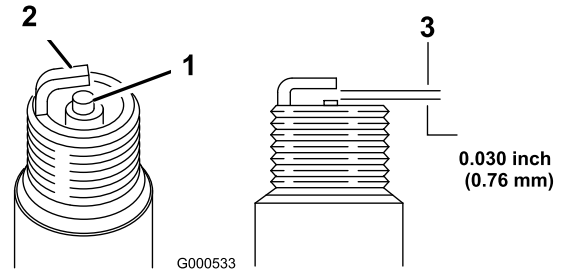


Figure 22

1. Bec isolant d'électrode centrale
2. Électrode latérale
3. Écartement (pas à l'échelle)

6. Posez la bougie.
7. Serrez la bougie à un couple de 27 à 30 N·m (20 à 22 pi-lb).
8. Rebranchez le fil de la bougie.

## Remplacement de la lame

**Périodicité des entretiens:** Une fois par an

**Important:** Vous aurez besoin d'une clé dynamométrique pour monter la lame correctement. Si vous n'en possédez pas ou si vous ne vous sentez pas capable d'effectuer cette procédure, adressez-vous à un dépositaire-réparateur agréé.

Examinez l'état de la lame chaque fois que le réservoir de carburant est vide. Si la lame est endommagée ou fêlée, remplacez-la immédiatement. Si la lame est émoussée ou ébréchée, faites-la aiguiser et équilibrer ou remplacez-la.

## ⚠ ATTENTION

La lame est tranchante et vous pouvez vous blesser gravement à son contact.

- Débranchez le fil de la bougie.
- Portez des gants pour effectuer l'entretien de la lame.

1. Voir [Préparation à l'entretien \(page 16\)](#).
2. Basculez la machine sur le côté, avec la jauge en bas.
3. Immobilisez la lame avec une cale en bois.

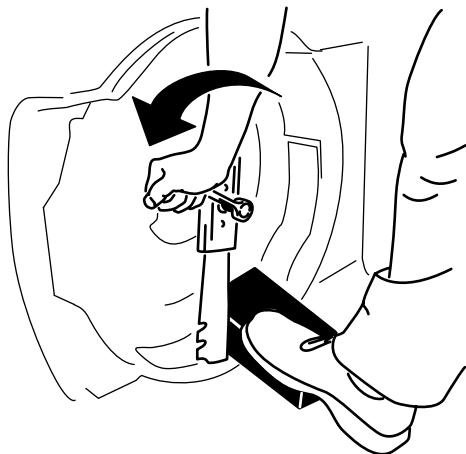


Figure 23

g209201

4. Déposez la lame (tournez le boulon de la lame dans le sens antihoraire) et mettez tous les fixations de côté.
5. Posez une lame neuve (tournez le boulon de la lame dans le sens horaire) et toutes les fixations.

**Important:** Dirigez les ailettes des lames vers le carter de la machine.

6. À l'aide d'une clé dynamométrique, serrez le boulon de la lame à 25 N·m (18 pi-lb).

**Important:** Bloquez la lame avec une cale en bois, appuyez de tout votre poids sur le rochet ou la clé, et serrez le boulon solidement. Il est pratiquement impossible de trop serrer ce boulon.

# Remisage

Remisez la machine dans un local frais, propre et sec.

## Préparation de la machine au remisage

### ⚠ ATTENTION

Les vapeurs de carburant sont explosives.

- Ne conservez pas le carburant plus d'un mois.
- Ne remisez pas la machine dans un local fermé où se trouve une flamme nue.
- Laissez refroidir le moteur avant de remiser la machine.

1. Lors du dernier plein de la saison, ajoutez un stabilisateur au carburant selon les instructions du constructeur du moteur.
2. Laissez tourner le moteur de la machine jusqu'à ce qu'il s'arrête faute de carburant.
3. Amorcez et remettez le moteur en marche.
4. Laissez le moteur tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête de nouveau. Le moteur est suffisamment sec lorsqu'il n'y a plus moyen de le faire démarrer.
5. Débranchez le fil de la bougie.
6. Retirez la bougie et versez 30 ml (1 oz liq.) d'huile dans l'ouverture laissée par la bougie. Tirez ensuite la poignée du lanceur **lentement** à plusieurs reprises pour bien répartir l'huile à l'intérieur du cylindre et empêcher celui-ci de rouiller pendant le remisage de la machine.
7. Reposez et serrez la bougie à 20 N·m (15 pi-lb) à l'aide d'une clé dynamométrique.
8. Serrez tous les écrous, boulons et vis.

# Dépistage des défauts

Problème	Cause possible	Mesure corrective
Le moteur ne démarre pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fil de la bougie n'est pas branché.</li> <li>2. Le trou de l'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché.</li> <li>3. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>4. Le réservoir de carburant est vide ou le circuit d'alimentation contient du carburant qui n'est pas frais.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rebranchez le fil de la bougie.</li> <li>2. Nettoyez le trou de l'évent ou remplacez le bouchon.</li> <li>3. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> <li>4. Vidangez le réservoir de carburant et/ou remplissez-le de carburant frais. Si le problème persiste, consultez un dépositaire-réparateur agréé.</li> </ol>
Le moteur démarre difficilement ou perd de la puissance.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le trou de l'évent du bouchon du réservoir de carburant est bouché.</li> <li>2. L'élément du filtre à air est encrassé, ce qui limite le débit d'air.</li> <li>3. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> <li>4. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>5. Le niveau d'huile moteur est trop bas, trop haut ou l'huile est trop encrassée.</li> <li>6. Le réservoir de carburant contient du carburant qui n'est pas frais.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez le trou de l'évent ou remplacez le bouchon.</li> <li>2. Nettoyez le préfiltre et/ou remplacez l'élément en papier du filtre à air.</li> <li>3. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> <li>4. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> <li>5. Contrôlez le niveau d'huile moteur. Remplacez l'huile si elle est encrassée, faites l'appoint ou vidangez une partie de l'huile jusqu'à obtention du niveau correct (repère maximum) sur la jauge.</li> <li>6. Vidangez le réservoir de carburant et remplissez-le de carburant frais.</li> </ol>
Le moteur ne tourne pas régulièrement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le fil de la bougie n'est pas branché.</li> <li>2. La bougie est piquée ou encrassée, ou l'écartement des électrodes est incorrect.</li> <li>3. L'élément du filtre à air est encrassé, ce qui limite le débit d'air.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rebranchez le fil de la bougie.</li> <li>2. Contrôlez la bougie et réglez l'écartement des électrodes au besoin. Remplacez la bougie si elle est piquée, encrassée ou fissurée.</li> <li>3. Nettoyez le préfiltre et/ou remplacez l'élément en papier du filtre à air.</li> </ol>
La machine ou le moteur vibre excessivement.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> <li>2. Les boulons de montage du moteur sont desserrés.</li> <li>3. Le boulon de fixation de la lame est desserré.</li> <li>4. La lame est faussée ou déséquilibrée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> <li>2. Serrez les boulons de montage du moteur.</li> <li>3. Resserrez le boulon de fixation de la lame.</li> <li>4. Équilibrez la lame. Remplacez la lame si elle est faussée.</li> </ol>
La tonte n'est pas uniforme.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vous tondez en suivant le même parcours chaque fois.</li> <li>2. Des déchets d'herbe coupée et autres débris sont agglomérés sous le carter de la machine.</li> <li>3. La lame est émoussée.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changez le parcours de la tondeuse.</li> <li>2. Nettoyez le dessous du carter de la machine.</li> <li>3. Affûtez et équilibrez la lame.</li> </ol>

**Remarques:**

**Remarques:**

# Proposition 65 de Californie – Information concernant cet avertissement

## En quoi consiste cet avertissement?

Certains produits commercialisés présentent une étiquette d'avertissement semblable à ce qui suit :



**AVERTISSEMENT : Cancer et troubles de la reproduction –**  
[www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).

## Qu'est-ce que la Proposition 65?

La Proposition 65 s'applique à toute société exerçant son activité en Californie, qui vend des produits en Californie ou qui fabrique des produits susceptibles d'être vendus ou importés en Californie. Elle stipule que le Gouverneur de Californie doit tenir et publier une liste des substances chimiques connues comme causant des cancers, malformations congénitales et/ou autres troubles de la reproduction. Cette liste, qui est mise à jour chaque année, comprend des centaines de substances chimiques présentes dans de nombreux objets du quotidien. La Proposition 65 a pour objet d'informer le public quant à l'exposition à ces substances chimiques.

La Proposition 65 n'interdit pas la vente de produits contenant ces substances chimiques, mais impose la présence d'avertissements sur tout produit concerné, sur son emballage ou sur la documentation fournie avec le produit. D'autre part, un avertissement de la Proposition 65 ne signifie pas qu'un produit est en infraction avec les normes ou exigences de sécurité du produit. D'ailleurs, le gouvernement californien a clairement indiqué qu'un avertissement de la Proposition 65 « n'est pas une décision réglementaire quant au caractère « sûr » ou « dangereux » d'un produit ». Bon nombre de ces substances chimiques sont utilisées dans des produits du quotidien depuis des années, sans aucun effet nocif documenté. Pour plus de renseignements, rendez-vous sur <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

Un avertissement de la Proposition 65 signifie qu'une société a soit (1) évalué l'exposition et conclu qu'elle dépassait le « niveau ne posant aucun risque significatif »; soit (2) choisi d'émettre un avertissement simplement sur la base de sa compréhension quant à la présence d'une substance chimique de la liste, sans tenter d'en évaluer l'exposition.

## Cette loi s'applique-t-elle de partout?

Les avertissements de la Proposition 65 sont exigés uniquement en vertu de la loi californienne. Ces avertissements sont présents dans tout l'état de Californie, dans des environnements très variés, notamment mais pas uniquement les restaurants, magasins d'alimentations, hôtels, écoles et hôpitaux, et sur un vaste éventail de produits. En outre, certains détaillants en ligne et par correspondance fournissent des avertissements de la Proposition 65 sur leurs sites internet ou dans leurs catalogues.

## Comment les avertissements de Californie se comparent-ils aux limites fédérales?

Les normes de la Proposition 65 sont souvent plus strictes que les normes fédérales et internationales. Diverses substances exigent un avertissement de la Proposition 65 à des niveaux bien inférieurs aux limites d'intervention fédérales. Par exemple, la norme de la Proposition 65 en matière d'avertissements pour le plomb se situe à 0,5 µg/jour, soit bien moins que les normes fédérales et internationales.

## Pourquoi l'avertissement ne figure-t-il pas sur tous les produits semblables?

- Pour les produits commercialisés en Californie, l'étiquetage Proposition 65 est exigé, tandis qu'il ne l'est pas sur des produits similaires commercialisés ailleurs.
- Il se peut qu'une société impliquée dans un procès lié à la Proposition 65 et parvenant à un accord soit obligée d'utiliser les avertissements de la Proposition 65 pour ses produits, tandis que d'autres sociétés fabriquant des produits semblables peuvent ne pas être soumises à cette obligation.
- L'application de la Proposition 65 n'est pas uniforme.
- Certaines sociétés peuvent choisir de ne pas indiquer d'avertissements car elles considèrent qu'elles n'y sont pas obligées au titre de la Proposition 65; l'absence d'avertissements sur un produit ne signifie pas que le produit ne contient pas de substances de la liste à des niveaux semblables.

## Pourquoi cet avertissement apparaît-il sur les produits Toro?

Toro a choisi de fournir aux consommateurs le plus d'information possible afin qu'ils puissent prendre des décisions éclairées quant aux produits qu'ils achètent et utilisent. Toro fournit des avertissements dans certains cas d'après ses connaissances quant à la présence de l'une ou plusieurs des substances chimiques de la liste, sans en évaluer le niveau d'exposition, car des exigences de limites ne sont pas fournies pour tous les produits chimiques de la liste. Bien que l'exposition avec les produits Toro puisse être négligeable ou parfaitement dans les limites « sans aucun risque significatif », par mesure de précaution, Toro a décidé de fournir les avertissements de la Proposition 65. De plus, en l'absence de ces avertissements, la société Toro pourrait être poursuivie en justice par l'État de Californie ou par des particuliers cherchant à faire appliquer la Proposition 65, et donc assujettie à d'importantes pénalités.



## La garantie Toro

### Garantie limitée de deux ans

#### Conditions et produits couverts

The Toro Company et sa filiale, Toro Warranty Company, en vertu de l'accord passé entre elles, certifient conjointement que votre produit commercial Toro (« Produit ») ne présente aucun défaut de matériau ni vice de fabrication pendant une période de deux ans ou 1 500 heures de service\*, la première échéance prévalant. Cette garantie s'applique à tous les produits à l'exception des Aérateurs (veuillez-vous reporter aux déclarations de garantie séparées de ces produits). Dans l'éventualité d'un problème couvert par la garantie, nous nous engageons à réparer le Produit gratuitement, frais de diagnostic, pièces, main-d'œuvre et transport compris. La période de garantie commence à la date de réception du Produit par l'acheteur d'origine.

\* Produit équipé d'un compteur horaire.

#### Comment faire intervenir la garantie

Il est de votre responsabilité de signaler le plus tôt possible à votre Distributeur de produits commerciaux ou au Dépositaire de produits commerciaux agréé qui vous a vendu le Produit, toute condition couverte par la garantie. Pour obtenir l'adresse d'un Distributeur de produits commerciaux ou d'un Dépositaire agréé, ou pour tout renseignement concernant les droits et responsabilités vis à vis de la garantie, veuillez nous contacter à l'adresse suivante :

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, États-Unis  
+1-952-888-8801 ou +1-800-952-2740  
Courriel : commercial.warranty@toro.com

#### Responsabilités du propriétaire

À titre de propriétaire du Produit, vous êtes responsable des entretiens et réglages mentionnés dans le *Manuel de l'utilisateur*. Ne pas effectuer les entretiens et réglages requis peut constituer un motif de rejet d'une réclamation au titre de la garantie.

#### Ce que la garantie ne couvre pas

Les défaillances ou anomalies de fonctionnement survenant au cours de la période de garantie ne sont pas toutes dues à des défauts de matériaux ou des vices de fabrication. Cette garantie ne couvre pas :

- Les défaillances du Produit dues à l'utilisation de pièces qui ne sont pas d'origine ou au montage et à l'utilisation d'accessoires et produits ajoutés ou modifiés d'une autre marque. Une garantie séparée peut être fournie par le fabricant de ces accessoires.
- Les défaillances du Produit dues au non respect du programme d'entretien et/ou des réglages recommandés. Les réclamations au titre de la garantie pourront être refusées si le Programme d'entretien recommandé pour votre produit Toro et énoncé dans le *Manuel de l'utilisateur* n'est pas respecté.
- Les défaillances du Produit dues à une utilisation abusive, négligente ou dangereuse.
- Les pièces sujettes à l'usure pendant l'utilisation, sauf si elles s'avèrent défectueuses. Par exemple, les pièces consommées ou usées durant le fonctionnement normal du Produit, notamment mais pas exclusivement : plaquettes et garnitures de freins, garnitures d'embrayage, lames, cylindres, galets et roulements (étanches ou graissables), contre-lames, bougies, roues pivotantes et roulements, pneus, filtres, courroies, et certains composants des pulvérisateurs, notamment membranes, buses et clapets antiretour, etc.
- Les défaillances dues à une influence extérieure. Les conditions constituant une influence extérieure comprennent, sans y être limitées, les conditions atmosphériques, les pratiques de remisage, la contamination, l'utilisation de carburants, liquides de refroidissement, lubrifiants, additifs, engrais, ou produits chimiques, etc. non agréés.
- Les défaillances ou mauvaises performances causées par l'utilisation de carburants (essence, carburant diesel ou biodiesel par exemple) non conformes à leurs normes industrielles respectives.

#### Pays autres que les États-Unis et le Canada

Pour les produits Toro exportés des États-Unis ou du Canada, demandez à votre distributeur (dépositaire) Toro la police de garantie applicable dans votre pays, région ou état. Si, pour une raison quelconque, vous n'êtes pas satisfait des services de votre distributeur, ou si vous avez du mal à vous procurer des renseignements concernant la garantie, adressez-vous à l'importateur Toro.

- Les bruits, vibrations, usure et détérioration normaux.
- L'usure normale comprend, mais pas exclusivement, les dommages des sièges dus à l'usure ou l'abrasion, l'usure des surfaces peintes, les autocollants ou vitres rayés, etc.

#### Pièces

Les pièces à remplacer dans le cadre de l'entretien courant seront couvertes par la garantie jusqu'à la date du premier remplacement prévu. Les pièces remplacées au titre de cette garantie bénéficient de la durée de garantie du produit d'origine et deviennent la propriété de Toro. Toro se réserve le droit de prendre la décision finale concernant la réparation ou le remplacement de pièces ou ensembles existants. Toro se réserve le droit d'utiliser des pièces remises à neuf pour les réparations couvertes par la garantie.

#### Garantie de la batterie ion-lithium et à décharge complète :

Les batteries ion-lithium et à décharge complète disposent d'un nombre de kilowatt-heures spécifique à fournir au cours de leur vie. Les techniques d'utilisation, de recharge et d'entretien peuvent contribuer à augmenter ou réduire la vie totale des batteries. À mesure que les batteries de ce produit sont consommées, la proportion de travail utile qu'elles offrent entre chaque recharge diminue lentement jusqu'à leur épuisement complet. Le remplacement de batteries usées, suite à une consommation normale, est la responsabilité du propriétaire du produit. Le remplacement des batteries, aux frais du propriétaire, peut être nécessaire au cours de la période de garantie normale du produit. Remarque (batterie ion-lithium uniquement) : une batterie ion-lithium est couverte uniquement par une garantie pièces au prorata de la 3ème à la 5ème année, basée sur la durée de service et les kilowatts heures utilisés. Reportez-vous au *Manuel de l'utilisateur* pour tout renseignement complémentaire.

#### Entretien aux frais du propriétaire

La mise au point du moteur, le graissage, le nettoyage et le polissage, le remplacement des filtres, du liquide de refroidissement et les entretiens recommandés font partie des services normaux requis par les produits Toro qui sont aux frais du propriétaire.

#### Conditions générales

La réparation par un distributeur ou un dépositaire Toro agréé est le seul dédommagement auquel cette garantie donne droit.

**The Toro Company et Toro Warranty Company déclinent toute responsabilité en cas de dommages secondaires ou indirects liés à l'utilisation des produits Toro couverts par cette garantie, notamment quant aux coûts et dépenses encourus pour se procurer un équipement ou un service de substitution durant une période raisonnable pour cause de défaillance ou d'indisponibilité en attendant la réparation sous garantie. Il n'existe aucune autre garantie expresse, à part la garantie spéciale du système antipollution, le cas échéant. Toutes les garanties implicites relatives à la qualité marchande et à l'aptitude à l'emploi sont limitées à la durée de la garantie expresse.**

L'exclusion de la garantie des dommages secondaires ou indirects, ou les restrictions concernant la durée de la garantie implicite, ne sont pas autorisées dans certains états et peuvent donc ne pas s'appliquer dans votre cas. Cette garantie vous accorde des droits spécifiques, auxquels peuvent s'ajouter d'autres droits qui varient selon les États.

#### Note concernant la garantie du moteur :

Le système antipollution de votre Produit peut être couvert par une garantie séparée répondant aux exigences de l'agence américaine de défense de l'environnement (EPA) et/ou de la direction californienne des ressources atmosphériques (CARB). Les limitations d'heures susmentionnées ne s'appliquent pas à la garantie du système antipollution. Pour plus de renseignements, reportez-vous à la Déclaration de garantie de conformité à la réglementation antipollution fournie avec votre produit ou figurant dans la documentation du constructeur du moteur.